



Asmens nuotrauka
Фотография
Photo

Prašymas išduoti Lietuvos Respublikos vizą
Заявление о выдаче визы Литовской Республики
Application for Visa of the Republic of Lithuania

Vizų tarnybos
antspaudas

Ši prašymo forma yra nemokama / Бесплатная анкета / This application form is free

1. Pavardė (-ės) / Фамилия/-и / Surname(s) (family name(s))		PILDO VIZŲ TARNYBOS DARBUOTOJAS
2. Ankstesnė (-s) pavardė (-ės) (jei keitėte) / Прежняя/-ие фамилия/-и / Surname(s) at birth (earlier family name(s))		
3. Vardai / Имя/имена / First names (given names)		Kreipimosi data :
4. Gimimo data (diena-mėnuo-metai) / Дата рождения (день-месяц-год) / Date of birth (day-month-year): □□ □□ □□□□	5. Asmens tapatybės kortelės numeris (neprivaloma nurodyti) / Номер внутреннего общегражданского паспорта (необязательно) / ID-number (optional)	Dokumentus tvarko :
6. Gimimo vieta ir šalis / Место и страна рождения / Place and country of birth		
7. Dabartinė pilietybė (-ės) / Гражданство/-а в настоящее время / Current nationality/ies	8. Turėta pilietybė (pilietybė gimimo metu) / Гражданство по рождению / Original nationality (nationality at birth)	Papildomi dokumentai: <input type="checkbox"/> Galiojantis pasas <input type="checkbox"/> Pinigines lėšas patvirtinantys dokumentai <input type="checkbox"/> Kvietimas <input type="checkbox"/> Transportas <input type="checkbox"/> Sveikatos draudimas <input type="checkbox"/> Kita :
9. Lytis / Пол / Sex <input type="checkbox"/> Vyriška / Мужской / Male <input type="checkbox"/> Moteriška / Женский / Female	10. Šeiminė padėtis / Гражданское состояние / Marital status: <input type="checkbox"/> Nevedęs (netekėjusi) / Холост (не замужем) / Single <input type="checkbox"/> Vedęs (ištekėjusi) / Женат (замужем) / Married <input type="checkbox"/> Gyvena skyrium / Живет отдельно / Separated <input type="checkbox"/> Išsituokęs (-usi) / Разведен/-а / Divorced <input type="checkbox"/> Našlys (-ė) / Вдовец/вдова / Widow(er) <input type="checkbox"/> Kita / Другое / Other	
11. Tėvo vardas / Имя отца / Father's name	12. Motinos vardas / Имя матери / Mother's name	
13. Paso rūšis / Тип паспорта / Type of passport : <input type="checkbox"/> Piliečio pasas / Заграничный паспорт/ National passport <input type="checkbox"/> Diplomatinis pasas / Дипломатический / Diplomatic passport <input type="checkbox"/> Tarnybinis pasas / Служебный / Service passport <input type="checkbox"/> Kelionės dokumentas (pagal 1951 metų Konvenciją) / Проездные документы согл. Конвенции 1951 г./ Travel document (1951 Convention) <input type="checkbox"/> Užsieniečio pasas / Паспорт иностранца с видом на жительство / Alien's passport <input type="checkbox"/> Jūrininko pasas / Паспорт моряка / Seaman's passport <input type="checkbox"/> Kitas kelionės dokumentas (nurodoma) / Другой проездной документ (указать какой) / Other travel document (please specify):		
14. Paso numeris / Номер паспорта / Number of passport	15. Išdavė / Кем выдан / Issued by	
16. Išdavimo data / Дата выдачи / Date of issue	17. Galioja iki / Действителен до / Valid until	
18. Jei gyvenate šalyje, kurios pilietis nesate, ar turite leidimą grįžti į ją? / Если проживаете в стране, гражданином которой не являетесь, имеете ли разрешение на возвращение в нее? / If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country? <input type="checkbox"/> Ne / Нет / No <input type="checkbox"/> Taip (dokumento numeris ir galiojimo data) / Да (указать № и срок действия разрешительного документа) / Yes (number and validity)		

* ES arba EEE piliečių šeimos nariams (sutuoktiniui (-ei), vaikui arba vienam iš globojamų tėvų) į (*) pažymėtus klausimus atsakyti nereikia. ES arba EEE piliečių šeimos nariai turi pateikti giminystės ryšį patvirtinančius dokumentus. /

* Члены семей граждан из Европейского Союза или Европейского Экономического Пространства (супруг/-а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии) не обязаны отвечать на вопросы, помеченные знаком (*), а должны представить документы, подтверждающие родственные связи. /

* The questions marked with * do not have to be answered by family members of EU or EEA citizens (spouse, child or dependent ascendant). Family members of EU or EEA citizens have to present documents to prove this relationship.

* 34. Kviečiančio asmens vardas ir pavardė arba kviečiančios organizacijos Lietuvos Respublikoje pavadinimas bei kviečiančios organizacijos kontaktinio asmens vardas ir pavardė, kitu atveju viešbučio pavadinimas arba laikinosios gyvenamosios vietos Lietuvos Respublikoje adresas. / Имя и фамилия приглашающего лица или название и адрес приглашающей в Литовскую Республику организации, имя и фамилия контактного лица приглашающей организации. В случае отсутствия таковых – название гостиницы или адрес временного пребывания на территории Литовской Республики. / Name of host or company in the Republic of Lithuania and contact person in host company. If not applicable, give name of hotel or temporary address in the Republic of Lithuania./

Vardas, pavardė (organizacijos pavadinimas) / Имя и фамилия (название организации) / Name /	Telefonas ir telefaksas / Телефон и факс / Telephone and telefax :
Adresas / Полный адрес / Full address	Elektroninio pašto adresas / Адрес электронной почты / E-mail address:

* 35. Kas apmoka Jūsų kelionės ir Jūsų pragyvenimo išlaidas buvimo šalyje metu? / Кто оплачивает Ваши расходы за проезд и пребывание за рубежом? / Who is paying for your cost of travelling and for your costs of living during your stay?

Pats (-i) / Я сам / Myself

Kviečiantis asmuo(-enys) / Приглашающее/-ие лицо/-а / Host person/s

Kviečianti organizacija (nurodomas kvietėjas ir koku būdu apmokamos pragyvenimo lėšos bei pateikiami su tuo susiję dokumentai)/ Приглашающее учреждение (кто конкретно и каким образом; приложить соответствующие документы) / Host company (State who and how and present corresponding documentation):

* 36. Pragyvenimo lėšos Jūsų buvimo šalyje metu / Средства к существованию во время Вашего пребывания за рубежом / Means of support during your stay

- Grynieji pinigai / Наличные деньги / Cash
- Kelionės čekiai / Дорожные чеки / Travellers' cheques
- Kreditinės kortelės / Кредитные карточки / Credit cards
- Apgyvendinimas / Место проживания / Accommodation
- Kita / Другое / Other:

Kelionės ir/arba sveikatos draudimas. Galioja iki / Дорожная и /или медицинская страховка, действительна до / Travel and/or health insurance. Valid until:

37. Sutuoktinio pavardė / Фамилия супруга/-и / Spouse's family name:

38. Sutuoktinio ankstesnė (-ės) turėta (-os) pavardė(-ės) / Прежняя фамилия(-и) супруги(-а) / Spouse's family name at birth

39. Sutuoktinio vardas/ Имя/имена супруги/-а/ Spouse's first name :

40. Sutuoktinio gimimo data / Дата рождения супруги/-а /Spouse's date of birth

□□ □□ □□□□

41. Sutuoktinio gimimo vieta / Место рождения супруги/-а /Spouse's place of birth

42. Vaikai (kai vaikas turi pasą, būtiną pildyti atskirą prašymą) / Дети (если у ребенка есть заграничный паспорт, заполняется отдельное заявление) / Children (Applications must be submitted separately for each passport)

	Pavardė/ Фамилия / Name	Vardas / Имя / First name	Gimimo data /Дата рождения/Date of birth
1			
2			
3			

* ES arba EEE piliečių šeimos nariams (sutuoktiniui (-ei), vaikui arba vienam iš globojamų tėvų) į (*) pažymėtus klausimus atsakyti nereikia. ES arba EEE piliečių šeimos nariai turi pateikti giminytės ryšį patvirtinančius dokumentus. /

* Члены семей граждан из Европейского Союза или Европейского Экономического Пространства (супруг/-а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии) не обязаны отвечать на вопросы, помеченные знаком (*), а должны представить документы, подтверждающие родственные связи. /

* The questions marked with * do not have to be answered by family members of EU or EEA citizens (spouse, child or dependent ascendant). Family members of EU or EEA citizens have to present documents to prove this relationship.

43. ES arba EEE piliečio, kuris Jus išlaiko, asmens duomenys (į šį klausimą turi atsakyti tik ES arba EEE piliečių šeimos nariai). / Личные анкетные данные гражданина, который Вас содержит (заполняется только в том случае, если заявитель является членом семьи гражданина из Европейского Союза или Европейского Экономического Пространства и экономически зависит от последнего). / Personal data of the EU or EEA citizen you depend on. This question should be answered only by family members of EU or EEA citizens.

Pavardė / Фамилия / Name		Vardas / Имя/имена / First Name	
Gimimo data / Дата рождения / Date of Birth		Pilietybė/ Гражданство /Nationality	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Paso numeris / Номер заграничного паспорта / Number of passport	
Giminystės ryšys: ES arba EEE piliečio / Степень родственной связи с гражданином из Европейского Союза или Европейского Экономического Пространства / Family relationship of an EU or EEA citizen:.....			
.....			

44. Aš žinau ir sutinku, kad visi asmens duomenys, esantys mano prašymo formoje Lietuvos Respublikos vizai gauti, bus pateikti atitinkamoms Lietuvos Respublikos valdžios institucijoms ir, prireikus, bus šių valdžios institucijų tvarkomi, siekiant priimti sprendimą dėl mano prašymo vizai gauti. Šie duomenys gali būti įvesti į įvairių Lietuvos Respublikos valdžios institucijų duomenų bazes ir jose saugomi.
Man specialiai paprašius, mano prašymą nagrinėjanti konsulinė įstaiga informuos mane, kaip pagal Lietuvos Respublikos nacionalinės teisės aktus aš galiu pasinaudoti savo teise patikrinti su manimi susijusius asmens duomenis ir pasinaudoti teise, kad jie būtų pakeisti arba ištrinti, ypač, jeigu jie būtų netikslūs.
Aš pareiškiu, kiek man žinoma, kad visi mano pateikti faktai yra teisingi ir išsamūs.
Aš žinau, kad dėl bet kokių neteisingų duomenų mano prašymas bus atmetas arba jau išduota viza bus panaikinta, o aš taip pat galiu būti patrauktas baudžiamojon atsakomybėn pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus.
Aš įsipareigoju laikytis išduotos vizos galiojimo termino.
Esu informuotas (-a), kad Lietuvos Respublikos vizos turėjimas yra tik viena iš būtinų sąlygų atvykti į Lietuvos Respubliką, ir kad neturiu teisės gauti jokios kompensacijos, jei man nebus leista įvažiuoti. Atvykimui būtinos sąlygos bus dar kartą patikrintos atvykstant į Lietuvos Respublikos teritoriją.
Я осведомлен и согласен с тем, что мои личные данные, указанные в настоящей анкете, будут переданы компетентным органам Литовской Республики или, в случае необходимости, обработаны ими для принятия решения по моему заявлению. Эти данные могут быть введены и сохранены в базе данных, к которой будут иметь доступ компетентные органы различных институций Литовской Республики.
По моему запросу консульское учреждение, рассматривающее мое заявление, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных обо мне, а также на исправление или удаление неверных данных в порядке, установленном законодательством Литовской Республики.
Я заверяю, что все данные, указанные мною в анкете, являются правильными и полными.
Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством Литовской Республики.
Я обязуюсь покинуть территорию Литовской Республики по истечении срока действия визы.
Я осведомлен о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на территорию Литовской Республики. При въезде на территорию Литовской Республики вновь будет проверено наличие необходимых на то предпосылок и, в случае отказа во въезде, я не имею право на компенсацию.
I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities in the Republic of Lithuania and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in the Republic of Lithuania.
At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law of the Republic of Lithuania.
I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete.
I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Republic of Lithuania.
I undertake to leave the territory of the Republic of Lithuania upon the expiry of the visa, if granted.
I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the Republic of Lithuania. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the Republic of Lithuania.

45. Pareiškėjo namų adresas / Домашний адрес заявителя / Applicant's home address	46. Telefono numeris / Номер телефона / Telephone number:
--	--

47. Vieta ir data / Место и дата заполнения заявления / Place and date	48. Parašas (jei nepilnametis – globėjo / rūpintojo parašas) / Подпись заявителя (для несовершеннолетних - подпись законного представителя)/ Signature (for minors, signature of custodian/guardian)
....., <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

* ES arba EEE piliečių šeimos nariais (sutuoktiniui (-ei), vaikui arba vienam iš globojamų tėvų) į (*) pažymėtus klausimus atsakyti nereikia. ES arba EEE piliečių šeimos nariai turi pateikti giminystės ryšį patvirtinančius dokumentus. / * Члены семей граждан из Европейского Союза или Европейского Экономического Пространства (супруг/-а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии) не обязаны отвечать на вопросы, помеченные знаком (*), а должны представить документы, подтверждающие родственные связи. / * The questions marked with * do not have to be answered by family members of EU or EEA citizens (spouse, child or dependent ascendant). Family members of EU or EEA citizens have to present documents to prove this relationship.